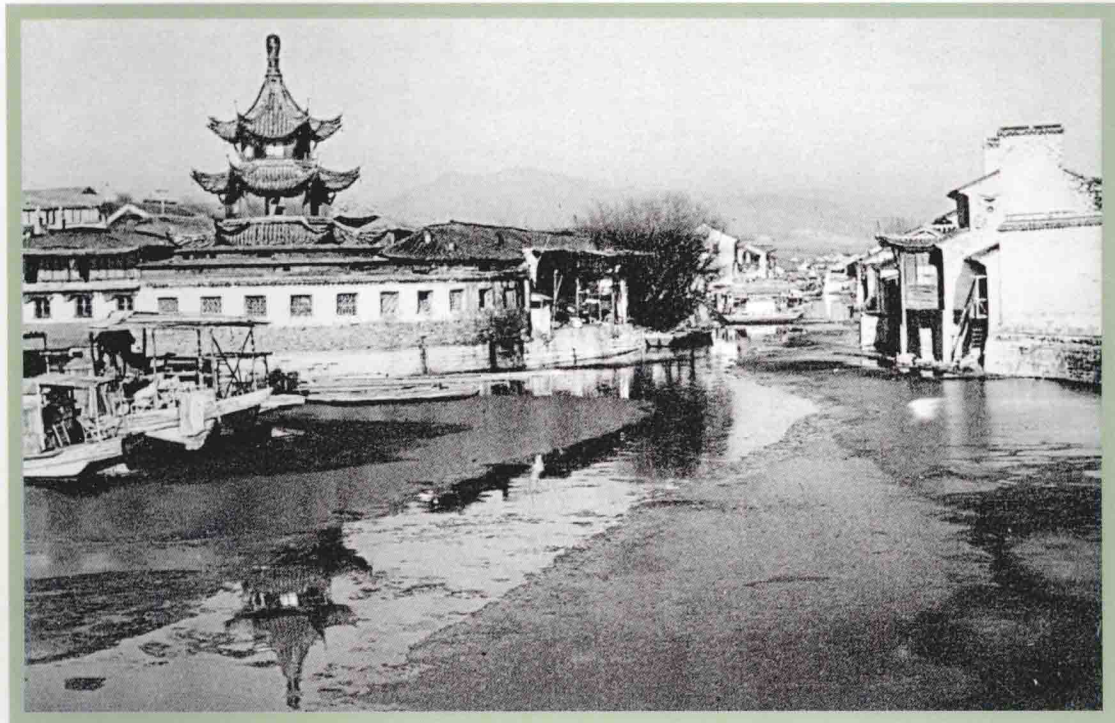


LAO HUA CE · NAN JING JIU YING



老画册 南京旧影

卢海鸣 钱长江 / 编

高清典藏本

南京出版传媒集团
南京出版社

014061013

K295.31
12

老画册 南京旧影

卢海鸣 钱长江 / 编



南京出版传媒集团
南京出版社



北航

C1747191

K295.31
12

图书在版编目 (CIP) 数据

老画册·南京旧影 / 卢海鸣, 钱长江编. — 南京:
南京出版社, 2014.4

ISBN 978-7-5533-0510-3

I. ①老… II. ①卢… ②钱… III. ①南京市—地方
史—1910~1947—摄影集 IV. ①K295.31-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第062687号

书 名: 老画册·南京旧影

作 者: 卢海鸣 钱长江

出版发行: 南京出版传媒集团

南 京 出 版 社

社址: 南京市太平门街53号 邮编: 210016

淘宝网店: <http://njpress.taobao.com>

联系电话: 025-83283871、83283864 (营销) 025-83112257 (编务)

电子信箱: njcbs1988@163.com

出 版 人: 朱同芳

责任编辑: 钱 薇

装帧设计: 王 俊

责任印制: 杨福彬

制 版: 南京新华丰制版有限公司

印 刷: 南京海兴印务有限公司

开 本: 787毫米×1092毫米 1/16

印 张: 19.75

插 页: 1

字 数: 239千

版 次: 2014年7月第1版

印 次: 2014年7月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5533-0510-3

定 价: 60.00元



上架建议: 旅游 文史

序 言

自1839年法国画家达盖尔（1787—1851）发明摄影术以来，影像直接记录历史（张虹：《摄影的历史》，华文出版社2009年版）。摄影镜头在定格的那一瞬间所摄取的人类和自然的画面，往往化为历史的永恒。影像以丰富真实、形象生动的图像为人类和自然界留下了在时间中的光影，让历史从语言的叙事想象和画家的描摹现实变成视觉的真实再现，这是其他任何媒介所无法比拟的。今天我们在品味近200年来留存下来的琳琅满目的影像时，我们可以深切感受到中外摄影师们高超的摄影技艺和相机取景框后面他那双充满探索的眼睛。

清朝晚期，随着1840年鸦片战争的爆发，摄影术随着商人、传教士、外国使团的到来以及英法联军的入侵而传入中国。整个晚清民国时期，照相机一直属于奢侈品，甚至直到20世纪末，照相机仍非中国普通家庭所能拥有；与此同时，在照相机问世后的100多年里，“摄影工作被视为魔鬼的勾当”，世人包括中国人普遍认为照相机的镜头会摄取人的影像甚至夺走人的生命（英国约翰·汤姆森《南京兵工厂》，收入《金陵物语》，南京出版社2014年版）。

南京是中国著名古都，东南重镇，虎踞龙盘，山川壮丽，名胜繁博，古迹众多，古往今来，吸引着一批又一批的中外人士纷至沓来。从晚清到民国，为南京风景名胜和人文习俗留下影像资料的大多是外籍人，如英国的约翰·汤姆逊（John Thomson，1837—1921），德国的罗伯特·骆博凯（Robert L·bbecke，1852—

1910年），日本的山根倬三、金丸健二，澳大利亚的海达·莫理循（Hedda Morrison，1908—1991）和法国的亨利·卡蒂埃·布列松（Henri Cartier-Bresson，1908—2004）等。在这些留存至今的有关南京的影像资料中，以画册形式留存下来的南京影集有：日本人杉江房造编辑并发行《金陵胜观》（1910）、郭锡麒摄《南京影集》（1933）、朱偁《金陵古迹名胜影集》（1936）、日本人瀧藤治三郎编辑并发行《南京の全眺》（1940年）、国民政府社会部编《南京游览手册》（1947）等。在这些影像中，我们可以清晰地看到晚清民国南京的人文风俗和自然景观，认知这一时代南京政治、经济、文化和社会生活各个方面的形态，甚至是这个时代南京的建筑、服饰、器物、居所和人的表情。

现在我们选取其中几种流传不广的老画册集中出版，以飨读者。

一、杉江房造与《金陵胜观》

自1894年中日甲午战争后至1937年抗日战争爆发前，日本人以战胜者的心态，纷纷来到中国旅游、考察、学习或搜集情报资料，出版了一系列有关中国的画册，如山本诚阳《北清事变写真贴》（1901）、山本赞七郎《北京》（1906）、杉江房造《金陵胜观》（1910）、三舩写真馆《满洲名胜写真帖》（1911）、山根倬三《长江大观》（1917）、竹内苞雄《庐山风景》（1918）、金丸健二《支那大观》（1920）、中井宗太郎等《大同石佛大观》（1925）、广陵写真通讯社《青岛相册》（1928）、长泽写真馆《上海风俗志》（1933）、关野贞和竹岛卓一《辽金时代建筑及其佛像》（1934）、山崎鋈一郎《热河之展望》（1937）等。这些画册不仅从东瀛观察者的视角展现出晚清民国中国各个层面的景象，而且还清晰地反映出近代日本人的中国观由崇敬向蔑视的演变。

在晚清民国时期，日本人出版的摄影画册中，有关南京的画册

目前所知的有《金陵胜观》，英文名Souvenir of Nanjing，开本为24开，明治四十三年（1910）六月日本大阪玉鸣馆印刷，印刷者为大西杖三郎，同年六月上海虹口日本堂书店发行。编辑兼发行者为日本人杉江房造。杉江房造，生平不详。

该书共收录照片50幅，每面一幅图片，少数为两幅图片。在每幅图片下方配以中英文对照的文字说明；图片的背面文字说明不太规范，有的为中日文对照，有的仅有日文说明，有的还配有中文诗词。而给图片配上中国诗词显得别有韵味。如“玄武湖”选用的是康熙帝《后湖》诗：“淼淼长湖水，春来发绿波。飞鸣下凫雁，朝暮集渔蓑。”“钟山”选用的是王安石《钟山晚步》：“小雨轻风落楝花，细红如雪点平沙。槿篱竹屋江村路，时见宜城卖酒家。”（书中将“细红”误作“细丝”，“宜城”误作“宣城”）

“朝天宫”选用的是乾隆帝《朝天宫用苏轼韵》：“玉局风流似紫薇，游吴望蜀远思归。登楼未觉山川美，送雁因怀音信稀。高观当年知宋否，西园今日姓王非。冶城不少留题者，独和坡吟倚素晖。”“北极阁”选用的诗词是清朝毛奇龄所写；“雨花台方孝孺墓”选用的诗词系明朝方孝孺本人所写；“秦淮河”选用的是杜牧《泊秦淮》；“栖霞寺”选用的是乾隆帝《游栖霞山》。这些诗词用得恰到好处，反映了作者熟谙中国文化乃至南京历史文化。

在50幅照片中，燕子矶5幅，明孝陵图片4幅，明故宫3幅、贡院3幅，夫子庙2幅、栖霞寺2幅，将近占了40%。值得注意的是，图片排序第一幅是下关，然后为城内、城东近郊、城内、城东远郊，最后是南京全景。这种排序，反映了光绪二十五年（1899）南京开埠后，经过10余年的发展，下关迅速崛起。照片中留下了消失的南京旧景——仪凤门、两江师范学堂、陆军小学校、明故宫古物陈列所、总督衙门、刘园、胡园、江南公园（即南洋劝业会会

场局部)以及进香河等珍贵影像。尤其令人难忘的是,明孝陵的神道石刻全部都是用木栅栏围护着,可见,正是有了一代代人的不懈努力,南京的文化遗产才得以保存至今。图中个别地方有误,如“贡院孔子庙”,实为“明远楼”,中文说明有误,而英文译为“Ancient Examination Hall”则是正确的。《金陵胜观》是目前我们所见到的第一本由外国摄影师拍摄的南京风景名胜画册,书中展现的清末南京的旧颜,给我们留下了十分珍贵的影像资料。

二、K.W.Kwok(郭锡麒)与The Splendours of Historic Nanking(《南京影集》)

1927年,蒋介石主导的国民政府定都南京,南京的城市建设继六朝、明朝之后进入又一个发展的黄金时代。郭锡麒自序中写道:

“自国民政府定都而后,平添新气象,冠盖既满,筇屐更加焉。”为了展示民国“佳丽之地,首善之区”的新貌,向国外推介南京自然风光、名胜古迹和建设成就,K.W.Kwok(郭锡麒)摄影的The Splendours of Historic Nanking(《南京影集》)应运而生。

郭锡麒(1895—1976),字清观,广东中山县人。擅长风光摄影,潜心研究照相着色技术,被称为“最擅长设色”的摄影家之一。在民国郎静山、陈万里、林泽苍、张印泉、刘半农、吴寅伯、吴中行、胡伯翔、舒新城、陈传霖、刘旭沧、卢施福等摄影师队伍中,郭锡麒是其中的重要一员。1928年初,陈万里与郎静山、胡伯翔、黄伯惠等组成“中华摄影学社”(简称“华社”),次年,郭锡麒参加,成为“华社中的健将之一”。他早年毕业于上海广肇公学,后在上海伊文思图书公司、柯达公司、苏联苏维埃义勇舰队、国民党航空学校等处任职。业余钻研摄影,参加友声旅行团,从事旅游摄影。足迹遍全国及印度、缅甸等地。因为他热爱旅行探胜,对自然景色有深切的感受,作品不同凡响,国民政府内政部政

务次长甘乃光在该书序言中评价：“余以为郭君之美术摄影，迥异流俗，实非輓近明信片式之名胜风景画所能望其项背。……故所摄金陵名胜诸景光阴浓淡，各得其宜。”1933年，他的第一本作品集 *The Splendours of Historic Nanking*（《南京影集》），在清末民初国内最重要的摄影书出版商——上海别发印书局（Kelly & Walsh. Limited）出版，上海、香港、新加坡同时发行，该书采用英、中文两种文字，针对的是西方读者和海外华人，印刷精美，装帧考究，以“黄绸为面，线装成册”。1947年，他以上海友声旅行团名义出版了第二本摄影专集《西湖情景》。此外，1928年版摄影照片集《银色的西湖》（海上重来客编）和1929年版《美术摄影大纲》（罗伯古德沙尔原著，甘乃光编译）皆收录郭锡麒作品多帧。

《南京影集》收录照片80张，以石头城为起点，以青溪渔隐为终点。照片以南京城内和近郊为主，兼及远郊的栖霞山。当时南京的自然胜景和人文景观，如五洲公园、第一公园、雨花台、汉西门、古物保存所、浙江烈士祠、韩信点将台等几乎毕收无遗。其中最多的是栖霞山，达10幅；其次是明孝陵，8幅；再次是灵谷寺、燕子矶、汤山，各4幅，其中汤山出现4幅图片，反映了民国时期这里作为达官贵人和平民百姓的沐浴之地，已经成为一个重要的旅游休闲地。该画册最大的亮点是民国建筑，如中山陵、中央大学礼堂、励志社、铁道部、粤军烈士墓、古物保存所等，具有鲜明的时代气息，而中山陵作为民国建筑，图片有3幅，反映其地位非同一般。书中也存在一些讹误和牵强之处，如第五十八图“梁萧绩墓石麒麟”位于句容，收入该影集显然欠妥；第八图将“方孝孺墓”误作“方孝儒墓”；第四十图将“明陵石像生”误作“明陵石象”，将明孝陵神道石兽“狮”误作“虎”、“麒麟”误作“狮”等。

《南京影集》开本为异16开，排序依次为英、中文对照的扉

页、序言、自序、目次和正文。由当时的国民政府主席林森题写中文书名，内政部政务次长甘乃光作序，这在当时的同类摄影作品中并不多见。正文中每幅照片占一面，照片下方是英文说明；另一面是中文说明，长短不一，简洁明了者如“国民政府”的中文说明仅10个字：“新中国之最高行政机关。”文采斐然者如“五洲公园”的中文说明长达78字：“即玄武湖，亦称后湖。中分五洲，满植荷蕖樱杏之属。每届夏令，轻红淡绿，弥觉妍丽，而幽香十里，扁舟轻飏，恍如身入图画。迨夫落霞天半，月上柳梢，出没于沧波翠渚间，尤足涤荡尘襟，兴泉石烟霞之思。”

郭锡麒《南京影集》是目前我们所见到的第一本由中国摄影师拍摄的向国外推介南京的风光名胜影集。

三、瀧藤治三郎与《南京の全眺》

1937年抗日战争爆发至1945年日本投降期间，来华的日本摄影师充当了日本侵略者的吹鼓手，出于美化侵略战争和宣扬皇军武功的目的，出版了大量有关中国的摄影画册，如日本内阁情报部监修、同盟通讯社写真部特写、大日本雄辩会讲谈社编《新支那写真大观》（1939）、瀧藤治三郎编印并发行《中支大观写真帖》（1939）等。南京作为中国首都，更是倍受关注。日本人出于歌功颂德、粉饰太平的需要，专门出版了日文版的《南京の全眺》摄影画册。

《南京の全眺》，又名《南京の全眺写真帖》，大32开，布面精装，封面书名烫金，昭和十五年（1940）十一月出版。著作兼印刷发行者为日本人瀧藤治三郎。瀧藤治三郎，生平不详。从瀧藤治三郎编写的作品内容和出版时间，我们不难推断，作者在日军侵华过程中，充当了恶魔的吹鼓手这一角色。

这部画册共收录图片89幅，其中包括中山陵、灵谷塔、东长

安门、朝天宫和狮子山远望5幅手绘彩图，以及手绘彩色《南京俯瞰图》1幅。彩图是每面1幅，黑白图片为每面2至3幅，少数页面围绕一个主题有图片5至6幅，如“道”5幅、“人”5幅、“家”5幅、“劳动”6幅。书前“南京名胜导游”选取城墙、中山陵、明孝陵、灵谷寺、革命纪念塔、藏经楼、玄武湖、莫愁湖、雨花台、菊花台、贡院、秦淮、夫子庙、白鹭洲公园、清凉山、五台山、鼓楼、大钟亭、朝天宫、北极阁、鸡鸣寺、明故宫、狮子山、富贵山24个名胜景点，一一作简要介绍。

这部书中收罗的照片留下了1940年3月30日汪精卫伪国民政府粉墨登场以及日本侵华的深深烙印。如原国民政府门楼上飘扬的青天白日满地红国旗变成了加上“和平反共救国”条幅的伪国旗，中山北路原国民政府立法院变成了伪南京特别市政府，原江南贡院南京特别市政府变成了伪司法院和行政法院，成贤街原国民政府教育部变成了伪工商部，瞻园原国民政府内政部变成了伪水利委员会，中山北路原国民政府外交部成为侵华日军总司令部，国立中央大学成为日本陆军医院，菊花台上新建了侵华日军“表忠塔”，中山门、光华门和水西门城门上出现了大幅的中文标语“建设东亚新秩序”等。书中《南京俯瞰图》上的原国府路（今长江路）变成了“维新路”，原国民政府（总统府）变成了伪“考试院”和“监察院”，而原考试院（今南京市委、市政府、市政协、市人大常委会所在地）变成了伪“国民政府”。当然，在这部书的结尾，编者特地加上“道”“人”“家”“劳动”四个主题的图片，用一些摆拍的妇女、儿童和平民，展示“皇军”统治下的南京百姓安居乐业、人民生活幸福，俨然是一片歌舞升平的王道乐土，但南京城的残垣断壁以及《南京俯瞰图》上标注在汉中路上的“难民区”字样隐隐透露出侵略者在南京犯下的滔天罪行。因此，这部作品镜头记录下

的日伪统治时期的南京，与现实具有一定的距离，含有较大的欺骗色彩，需要我们仔细甄别。

四、国民政府社会部与《南京游览手册》

1946年5月5日，国民政府从陪都重庆还都南京。战后的南京千孔百疮，百废待兴。为了提振南京的经济，增加地方政府的财政收入，扩大南京的政治影响，国民政府社会部南京社会服务处资料室针对普通民众，组织编写了《南京游览手册》。

南京社会服务处隶属于国民政府社会部社会服务司。国民政府社会部成立于1938年4月，由中央民众训练部、文化事业委员会和国民党经济计划委员会合并改组而成，最初隶属于国民党中央执行委员会，1940年10月改隶于行政院。1946年，社会部从重庆迁回南京。1949年5月，社会部撤消，其业务由内政部接受办理。社会部的职能是辅导职业团体、加强社会救济、推进劳工行政等。社会部设部长、政务次长、常务次长各1人。社会部部长先后为陈立夫和谷正纲。内设机构名称屡有变化，主要有总务司、人民团体组织司、劳工司、社会救济司、儿童保育司、社会服务司、合作事业管理局、社会保险处局、工矿检查处，以及参事厅、秘书厅、视导室、会计处、统计处等。

《南京游览手册》一套10册，小32开，由社会部南京社会服务处资料室编辑，1947年出版。在众多单独成册的民国南京旅游画册中，这套手册显得别具一格。这10册依次为《南京游览手册之一陵园》《南京游览手册之二石头城》附清凉山、《南京游览手册之三栖霞》《南京游览手册之四汤山》《南京游览手册之五莫愁湖》附朝天宫、《南京游览

手册之六白鹭洲》附凤凰台、《南京游览手册之七雨花台》
《南京游览手册之八玄武湖》《南京游览手册之九燕子矶》
《南京游览手册之十鼓楼》。每册连封面共12个页码，唯独
中山陵16个页码。

这套书图文并茂，也所以可以归入画册之流。10册书
收录图片90幅，以中山陵为起点，以鼓楼为终点，分别介
绍了南京的十大景点，附带介绍了清凉山、朝天宫和凤凰
台。时至今日，这些景点仍然是国内外游客来南京游玩的
重要旅游点。

行文至此，我们必须感谢南京著名收藏家、信天游旅
行社的老总钱长江先生以及南京杨公井古籍书店的吕洪华先
生，正是他们提供珍藏多年的画册，才使这批珍贵的图片资
料得以化身百千，呈现在读者朋友的眼前。同时，我们还要
感谢南京市旅游学会会长邢定康先生给予的大力支持。

卢海鸣

2014年4月于金陵

目 录

金陵胜观 / 001

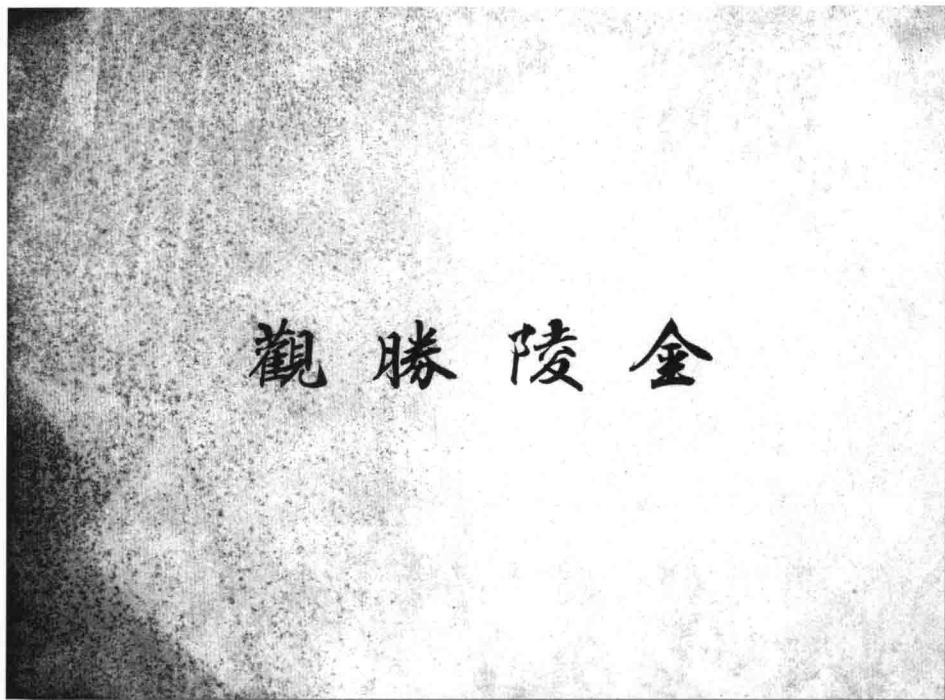
南京影集 / 047

南京の全眺 / 139

南京游览手册 / 177

金陵胜观





III-2-C-6
75

Souvenir of Nanking
金陵勝觀

[Shanghai 1910.]

CONTENTS. 錄 目

一	下關	Hsia Kuan (The wharf On River Bank.)
二	南京火車站	Nanking Station.
三	儀鳳門	I-Feng-Men.
四	獅子山	Su-Tsu-Shan.
五	鼓樓街	Ku-Lou (Drum Tower.)
六	勸業會場	A bird's eye view of the Nanyang Exhibition Ground from Drum Tower Street.
七	兩江師範學堂	Higher Normal School.
八	北極閣	P'ei-Chih-Ko (North Pole Tower.)
九	元武湖	Yuan-Wu-Hu (A Lake) Chi-Ming-Szu (temple)
一〇	陸軍小學堂	Military Preparatory School.
一一	孝陵(一)	Ming-Tomb. 1.
一二	孝陵(二)	Ming-Tomb. 2.
一三	孝陵(三)	Ming-Tomb. 3.
一四	孝陵(四)	Ming-Tomb. 4.
一五	鍾山	Tzu-Chin-Shan.
一六	靈谷寺	Ling-Ku-Szu (temple)
一七	半山寺	P'an-Shan-Szu (temple)
一八	督練公所	Head Staff office.
一九	明故宮(西宮)	The Ruin of Ming palace (Shi-An-Men) 1.
二〇	明故宮(中宮)	The Ruin of Ming Palace (Wu-Men) 2.
二一	明故宮(東宮)	The Ruin of Ming Palace (Wu-Men) 3.
二二	總督衙門	Viceroy's Yamen.
二三	朝天宮	Ch'ao-T'ien-Kong.
二四	龍潭	Wu-Long-Tang.
二五	報恩寺遺址	The Ruin of Pao-On-Szu. Chu-Ma-Po.
二六	清涼山駐馬坡	Ching-Liang-Shan.
二七	莫愁湖(散樓)	Mo-Chu-Hu (A Lake) And Shan Chih Lou.
二八	劉園·胡園	Liu-Yueng and Hu-Yueng (Private Gardens)
二九	南門外	Outside of The Nan Men (The South Gate)
三〇	雨花臺(方正基)	Yu-Hua-Tai.
三一	秦淮	Chin-Hui.
三二	秦淮的肅舫及夫子廟	Fu Tsu Mao (Con Fu Tsu Temple) 1.
三三	夫子廟內殿	Fu-Tsu-Miao (Con-Fu-Tsu Temple) 2.
三四	貢院孔子廟	Ancient Examination Hall. 1.
三五	貢院內部	Ancient Examination Hall. 2.
三六	江南公園	Nanking Public Garden. A Train of S. N. R.
三七	燕子磯	Yen-Tsu Chih. 1.
三八	燕子磯	Yen-Tsu Chih. 2.
三九	燕子磯	Yen-Tsu Chih. 3.
四〇	樓霞寺(其一)	Yen-Tsu Chih. 4.
四一	樓霞寺(其二)	Chi-Sha-Shan. 1.
四二	樓霞寺(其三)	Chi-Sha-Shan. 2.
四三	南京全景	A Complete View of Nanking City.



Hsia-Kuan (The Wharf On River Bank)

頭 嗎 關 下

下
關

長江上下の船必ず纜を茲
に繋ぐ日清汽船會社招商
局怡和洋行等の碼頭あり

下關在儀鳳門外臨長江背
獅子山大江上下之船皆繫
纜于此